

# TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

---

---

JAARGANG 1959 Nr. 111

---

---

A. TITEL

*Notawisseling tussen de Nederlandse Regering en de Oostenrijkse Bondsregering inzake de afschaffing van de paspoortplicht; 's-Gravenhage, 30 mei 1958*

B. TEKST

De tekst van de nota's is geplaatst in *Trb.* 1958, 112. Zie voor wijziging van de tekst rubriek J hieronder.

D. GOEDKEURING

In overeenstemming met artikel 60, lid 2, der Grondwet is de in de nota's vervatte overeenkomst op de voet van artikel 61, lid 3, overgelegd aan de Eerste en de Tweede Kamer der Staten-Generaal bij brieven van 2 maart 1959 (*Bijl. Hand. I 1958/59*, nr. 94, en *Bijl. Hand. II 1958/59* — 5449, nr. 1). De toelichtende nota die de brieven vergezeld, is ondertekend door de Minister van Buitenlandse Zaken J. LUNS en de Minister van Justitie a.i. STRUYCKEN.

De goedkeuring is op 2 april 1959 verleend.

G. INWERKINGTREDING

De bepalingen der overeenkomst, die ingevolge artikel 7, eerste lid, op 30 mei 1958 in werking zijn getreden voor de duur van een jaar, zijn na 30 mei 1959 ingevolge hetzelfde artikel stilzwijgend voor onbepaalde tijd verlengd.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, geldt de overeenkomst op grond van de artikelen 1 en 3 alleen voor Nederland.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1958, 112.

In overeenstemming met artikel 60, lid 2, der Grondwet is de in de nota's vervatte overeenkomst medegedeeld aan de Eerste en de Tweede Kamer der Staten-Generaal bij brieven van 5 december 1958 (Bijl. Hand. II 1958/59 — 5383, nr. 1).

Op 13 juni 1959 werden te 's-Gravenhage nota's gewisseld tussen de Nederlandse Regering en de Oostenrijkse Bondsregering, houdende een overeenkomst tot wijziging van de onderhavige overeenkomst. De tekst der nota's luidt als volgt:

#### Nr. I

### ÖSTERREICHISCHE BOTSCHAFT

Den Haag, am 13. Juni 1959.

Exzellenz!

Ich beehre mich, Eurer Exzellenz mitzuteilen, dass die österreichische Bundesregierung, von dem Wunsche geleitet, den Reiseverkehr zwischen Österreich und den Niederlanden zu erleichtern, bereit ist, entsprechend dem von der königlich niederländischen Regierung geäusserten Wunsche, das Abkommen über die Aufhebung des Passzwanges zwischen der österreichischen Bundesregierung und der Regierung des Königreiches der Niederlande vom 30. Mai 1958 durch ein Zusatzabkommen abzuändern, das folgenden Wortlaut hat:

#### Artikel 1

In Artikel 1 Absatz 1 sowie Artikel 2 Absatz 1 des erwähnten Abkommens sind hinter dem Worte „gültigen“ die Worte „oder seit weniger als 5 Jahren abgelaufenen“ einzufügen.

#### Artikel 2

Artikel 3 des erwähnten Abkommens hat wie folgt zu lauten:

#### „Artikel 3

1. Österreichische Staatsbürger, die gemäss Artikel 1 in das Gebiet des Königreiches der Niederlande in Europa einreisen, sind berechtigt, sich 3 Monate nach der Einreise in dem Gebiet des Königreiches der Niederlande in Europa aufzuhalten. Ein darüber hinausgehender Aufenthalt kann Inhabern gültiger österreichischer Reisepässe durch die zuständige niederländische Behörde bewilligt werden, falls sie binnen 8 Tagen nach ihrer Einreise einen diesbezüglichen Antrag stellen.

2. Niederländische Staatsangehörige, die gemäss Artikel 2 nach Österreich einreisen, sind berechtigt, sich 3 Monate nach der Einreise in Österreich aufzuhalten. Diese Aufenthaltsdauer kann Inhabern gültiger niederländischer Reisepässe durch die zuständige österreichische Sicherheitsbehörde verlängert werden.

3. Österreichische Staatsbürger, die im Besitze einer niederländischen Aufenthaltsberechtigung sind, bzw. niederländische Staatsangehörige, deren Aufenthaltsberechtigung in Österreich verlängert worden ist, können während der Gültigkeitsdauer der Aufenthaltsberechtigung jederzeit auf Grund eines gültigen österreichischen bzw. niederländischen Reisepasses in das Gebiet des Königreiches der Niederlande in Europa bzw. der Republik Österreich einreisen."

Artikel 3

Artikel 4 des erwähnten Abkommens hat wie folgt zu lauten:

„Artikel 4

Das Recht der österreichischen Bundesregierung und der Regierung des Königreiches der Niederlande, Personen die Einreise oder den Aufenthalt zu untersagen, wird durch dieses Abkommen nicht eingeschränkt."

Artikel 4

Der Tag des Inkrafttretens dieses Zusatzabkommens wird durch einen weiteren Notenwechsel festgelegt werden. Für die Gültigkeit dieses Zusatzabkommens sollen die im Artikel 7 des Abkommens vom 30. Mai 1958 vorgesehenen Bedingungen gelten.

Falls die königlich niederländische Regierung mit den vorstehenden Bestimmungen einverstanden ist, beehre ich mich vorzuschlagen, dass der Austausch dieser Note und der Antwortnote Eurer Exzellenz als Abschluss eines Zusatzabkommens zu dem Abkommen, betreffend die Aufhebung des Passzwanges zwischen der österreichischen Bundesregierung und der Regierung des Königreiches der Niederlande vom 30. Mai 1958, angesehen wird.

Ich benütze die Gelegenheit, um Eurer Exzellenz den Ausdruck meiner ausgezeichneten Hochachtung zu erneuern.

(gez.) DR. GEORG AFUHS

*Seiner Exzellenz  
Dr. Jos. M. A. H. Luns  
Minister für die Auswärtigen  
Angelegenheiten  
Den Haag*

---

## Nr. II

MINISTERIE VAN  
BUITENLANDSE ZAKEN

’s-Gravenhage, 13 juni 1959.

Mijnheer de Ambassadeur,

Ik heb de eer Uwer Excellentie de ontvangst te bevestigen van Uw nota Zl. 2084—A/59 van heden, welke luidt als volgt:

„Excellentie,

Ik heb de eer Uwer Excellentie mede te delen, dat de Oostenrijkse Bondsregering, door de wens bezielde het reizigersverkeer tussen Oostenrijk en Nederland te vereenvoudigen, bereid is, overeenkomstig de door de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden tot uitdrukking gebrachte wens, de overeenkomst inzake de afschaffing van de paspoortplicht tussen de Oostenrijkse Bondsregering en de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden van 30 mei 1958 te wijzigen door een aanvullende overeenkomst, welke als volgt luidt:

## Artikel 1

In artikel 1, lid 1, evenals in artikel 2, lid 1, van genoemde overeenkomst dienen achter het woord „geldig” de woorden „of minder dan 5 jaar verlopen” te worden ingevoegd.

## Artikel 2

Artikel 3 van genoemde overeenkomst dient als volgt te luiden:

## „Artikel 3

1. Oostenrijkse onderdanen die ingevolge artikel 1 het gebied van het Koninkrijk der Nederlanden in Europa binnenreizen, zijn gerechtigd, 3 maanden na de inreis op het gebied van het Koninkrijk der Nederlanden in Europa te verblijven. Een langer verblijf kan houders van geldige Oostenrijkse paspoorten door de betreffende Nederlandse autoriteiten worden toegestaan, indien zij binnen 8 dagen na hun inreis een daartoe strekkend verzoek indienen.

2. Nederlandse onderdanen die ingevolge artikel 2 Oostenrijk binnenreizen, zijn gerechtigd 3 maanden na de inreis in Oostenrijk te verblijven. De duur van dit verblijf kan voor houders van geldige Nederlandse paspoorten door de betrokken Oostenrijkse veiligheidsautoriteiten worden verlengd.

3. Oostenrijkse onderdanen die in bezit van een Nederlandse verblijfsvergunning zijn, onderscheidenlijk Nederlandse onderdanen wier verblijfsvergunning in Oostenrijk is verlengd, kunnen gedurende de geldigheidsduur van de verblijfsvergunning te allen tijde, mits in het bezit van een geldig Oostenrijks onderscheidenlijk Nederlands paspoort, het gebied van het Koninkrijk der Nederlanden in Europa onderscheidenlijk de Republiek Oostenrijk binnenreizen."

#### Artikel 3

Artikel 4 van genoemde overeenkomst dient als volgt te luiden:

#### „Artikel 4

Het recht van de Oostenrijkse Bondsregering en de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden personen de inreis of het verblijf te weigeren, wordt door deze overeenkomst niet beperkt."

#### Artikel 4

De dag der inwerkingtreding van deze aanvullende overeenkomst zal in een nadere notawisseling worden bepaald. Voor de geldigheid van deze aanvullende overeenkomst zullen de in artikel 7 van de overeenkomst van 30 mei 1958 neergelegde voorwaarden gelden.

Indien de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden zich met de vorenstaande bepalingen kan verenigen, heb ik de eer voor te stellen dat de uitwisseling van deze nota en Uwer Excellenties antwoordnota als het sluiten van een aanvullende overeenkomst bij de overeenkomst inzake de afschaffing van de paspoortplicht tussen de Oostenrijkse Bondsregering en de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden van 30 mei 1958 zal worden beschouwd."

Ik heb de eer Uwer Excellentie mede te delen dat ik er mij mede kan verenigen, dat Uwer Excellenties nota en mijn antwoordnota zullen worden geacht een aanvullende overeenkomst op de bovengenoemde overeenkomst van 30 mei 1958 te vormen.

Ik maak van deze gelegenheid gebruik Uwer Excellentie de hernieuwde verzekering van mijn zeer bijzondere hoogachting te be-  
tuigen.

(w.g.) J. LUNS

Aan:

*Zijne Excellentie Dr. Georg Afuhs  
Buitengewoon en Gevolmachtigd Ambassadeur  
van de Republiek Oostenrijk  
's-Gravenhage.*

---

Deze aanvullende overeenkomst behoeft ingevolge artikel 60, lid 2, der Grondwet de goedkeuring der Staten-Generaal, alvorens in werking te kunnen treden. Zij zal ingevolge artikel 4 in werking treden op een tijdstip bij nadere notawisseling te bepalen.

Uitgegeven de *tiende* september 1959.

*De Minister van Buitenlandse Zaken a.i.,*

J. DE QUAY.